

KUEHNEL IEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

Load-No.: 53062

19.03.2018 - 16:00

page 3/4

Vendor - Plant: 0100 - No: 91001108
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Dainlerstr. 11 D-58840 PLETTEBERG
Receiver - Plant: 100 - No.: 14550700
GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO
Unloading Area: 14248
Consumption: Truck
Schweitzer GmbH & Co. 16070077
Gross Weight: 24.495 KG
VAT-No.: DE123840478
VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant. Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor Consignment Purch. Ord. Nr.

Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

80471544 000010 2501422091 1.500 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007
19.03.2018 0010 033914-900 750 PC S nt. wt.: 1.551 KG, gr. wt.: 1.667 KG
198445 CC: 180026140
CC: 180026132
CC: 2
Cast-Number: 236128
UC-Material: G041700020
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -
TBA-520858/P01720 5008010607

80471591 000010 2501364391 1.400 PC S SCHALTRAD 4.GANG 550002776008
19.03.2018 0010 033916-900 700 PC S nt. wt.: 1.936 KG, gr. wt.: 2.038 KG
198446 CC: 180026290
CC: 180026284
CC: 2
Cast-Number: 235561
UC-Material: G041700010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -
TBA-520858/P01720 5008010608

80471594 000010 2501422792 1.800 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550003288602
19.03.2018 0010 035148-900 1.800 PC S nt. wt.: 997 KG, gr. wt.: 1.042 KG
198446 CC: 180025909
CC: 1
Cast-Number: 605776
UC-Material: I042000010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index A
TBA-520858/P01720 5008010610

GR: Quant. Check: Rating Check:



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000001
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 235561
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MINCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80471591/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess ENVAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009213
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/16/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1300	1.2200	0.0200	0.0220	1.1700	0.0400	0.1500	0.1600	0.0090	0.0340	0.0003	0.0010	0.0060	0.0000	0.0000	0.0014	0.0080	0.0005	0.0000	0.0005	0.0120	1.3000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.20	0.00	39.90	0.00	36.70	0.00	34.50	32.60	31.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00														

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		Reinheitsgrad (degrees of purity / Degré de Pureté)	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	10						

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-
0.00	0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surface)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	184.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002201 vom 19.03.2018



18-002201

Ludwigsburg, 20.03.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant, toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).		
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN			6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158		
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22.03.2018			7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:		
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.03.2018			8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs		
5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 2 3 4 5 6 7 8 9	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80465932 80465934 80465938 80470175 80470177 80471542 80471544 80471591 80471594	11 Anzahl der LM Nombre des colis 5 6 3 1 2 3 2 2 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 4.897 5.829 2.856 1.068 2.136 2.962 1.667 2.038 1.042
Summe: Total:		25,00 COLLI	24.495,00		
16 Anweisungen des Absenders			17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km		
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger			21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 22 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600 -
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604


Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	22/03/18	TRASPORTATORE	Sevantea
TARGA	XA 578 EX	AUTISTA	1492800
NR COLLI VIAGGIO	25	DOC. IDENTITA'	LOBASEVO

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	
------------------	--

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	M. C. 221	FIRMA	
-----------	-----------	-------	--